

Vet Aquí!

Butlletí lingüístic de la
Diputació de Girona

Octubre de 2013

LA INVITACIÓ

Quina estructura té?

Capçalera	 Diputació de Girona  Ajuntament de Sant Jaume de Llierca
Identificació de l'emissor	La Diputació de Girona i l'Ajuntament de Sant Jaume de Llierca
Nucli	es complauen a convidar-vos ¹ a la inauguració de l'exposició de fotografies «Retrats de la memòria», de [...], que pertany al cicle Joves Fotògraf(e)s de les Comarques Gironines, i que tindrà lloc ² a la sala d'exposicions de l'Ajuntament de Sant Jaume de Llierca (carrer d'Àngela Brutau, 1). La mostra es podrà visitar del 4 al 31 d'octubre ³ de 2010, de dilluns a divendres, de 9 a 15 h, i els diumenges, d'11 a 20 h.
(Informació addicional)	Us demanem ⁴ que confirmeu l'assistència a l'acte.
Datació	Girona - Sant Jaume de Llierca ⁵ , octubre de 2010

La fórmula d'invitació comença amb majúscula?

¹ es complauen a convidar-vos

La fórmula amb què s'inicia el nucli de la invitació ha de començar amb minúscula, perquè és la continuació d'una oració que té per subjecte la persona o la institució que convida, i que apareix a l'encapçalament.

Se celebrarà o tindrà lloc?

² tindrà lloc

Convé restringir l'ús del verb *celebrar* als casos en què es fa referència a commemoracions, cerimònies i actes solemnes. Quan es tracta d'una invitació a un acte cultural o social ordinari (una conferència, un concert, el lliurament d'uns premis, una inauguració, etc.) són més adequats els verbs *tenir lloc*, *fer-se* i *ser*.

- El ple de la corporació es va celebrar dimarts passat.
- El ple de la corporació va tenir lloc dimarts passat.

- Els actes per commemorar el centenari del naixement de Salvador Espriu se celebraran a la Casa de Cultura.

Com hem d'expressar els termes d'un període?

³ del 4 al 31 d'octubre

Per expressar els termes d'un període podem emprar les construccions següents:

- **de [...] a [...]:**

- L'exposició es podrà visitar del 20 de novembre al 30 de desembre.

- **des de [...] fins a [...]:**

- L'exposició es podrà visitar des del 20 de novembre fins al 30 de desembre.

Convé, però, no barrejar aquestes combinacions:

- L'exposició es podrà visitar del 20 de novembre fins al 30 de desembre.
- L'exposició es podrà visitar des del 20 de novembre al 30 de desembre.

Pregar o demanar?

⁴ demanem

En els documents administratius és preferible evitar l'ús del verb *pregar*, ja que comporta la idea de submissió. Podem optar, segons el context, per les formes *demanar* o *sol·licitar*, que són més neutres.

- Us preguem que ens trameteu una còpia del conveni.
- Us demanem que ens trameteu una còpia del conveni.

El guionet, amb espais o sense?

⁵ Girona - Sant Jaume de Llierca

El guionet normalment s'escriu enganxat als dos elements que enllaça. Ara bé, en els casos en què uneix elements formats per més d'un mot deixem un espai a banda i banda.

✘ Girona - Puigcerdà

✔ Girona-Puigcerdà

✘ Girona-Riudellots de la Selva

✔ Girona - Riudellots de la Selva

LES MAJÚSCULES I LES MINÚSCULES

L'ús de les majúscules i les minúscules ha estat un tema recurrent al llarg dels diferents *Vet Aquí!* que hem publicat. En aquest butlletí us oferim un resum, molt succint, dels principals usos de les majúscules i les minúscules.

Referència a persones

Càrrecs, títols, professions, tractaments civils, religiosos i de cortesia, i gentilicis

el president de la Diputació de Girona (*però* l'Il·lustríssim Senyor President de la Diputació de Girona)

la cap de secció d'Acció Social

el Dr. Coll (*però* el doctor Coll)

la Sra. Lídia Felip (*però* la senyora Lídia Felip)

els banyolins

Referència a coses

Noms d'institucions, organismes, entitats i òrgans de govern i gestió

la Diputació de Girona (*però* les diputacions de Girona i Lleida)

l'Ajuntament de Besalú (*però* els ajuntaments gironins)

el Departament de Medi Ambient (*però* els departaments de Cultura i Medi Ambient)

la Federació d'Hostaleria [*per* la Federació d'Hostaleria de les Comarques de Girona]

aquesta corporació [*per* la Diputació de Girona]

el consistori figuerenc [*per* l'Ajuntament de Figueres]

el Conservatori de Música Isaac Albéniz (*però* els conservatoris de música de Catalunya)

el grup de teatre El Galliner

la Junta de Govern de la Diputació de Girona

l'Administració local

el Govern català

l'Estat espanyol

Festivitats cíviques, religioses i polítiques, i esdeveniments culturals

la Setmana Santa

la Festa Major de Sils

les Fires de Sant Narcís

el Mercat Medieval de Calonge

el Centenari de la Costa Brava

la Setmana per la Pau

Activitats instituïdes oficialment o per la societat civil

el I Congrés Internacional d'Arxius i Drets Humans (*però* el congrés «El paisatgisme, element vertebrador de la identitat empordanesa»)

la Fira Industrial, Agrícola i Comercial de Girona (*però* la fira «Indústria, agricultura i comerç»)

Girona, Temps de Flors

les Exposicions Viatgeres de la Diputació de Girona (*però* l'exposició «Retrats de la memòria»)

el Festival de Músiques Religioses de Girona

el VI Cicle de Concerts de Cobla (*però* el cicle de concerts «Nits musicals del Centenari»)

Plans, programes, campanyes, jornades, cursos i ponències

el Pla d'Espais d'Interès Nacional (*però* els plans d'ordenació urbanística municipal)

el Programa Selvans (*però* el programa «La sardana a l'escola»)

la Campanya de Prevenció d'Incendis Forestals 2013 (*però* la campanya «Del pla a l'acció»)

la IV Jornada de la Patata Mora (*però* la jornada «Aigua a la carta»)

el Curs de llenguatge administratiu (*però* el curs «Amidaments i pressupostos»)

la ponència «Planificació estratègica i equipaments esportius» (*però* una ponència sobre planificació estratègica i equipaments esportius)

Títols d'obres, publicacions periòdiques, col·leccions i treballs

la guia *La vall d'Hostoles i el riu Brugent*

el programa de Ràdio Girona *Hora L*

el quadre *Cafè de Girona*, de Vegas

la revista *Llengua i Dret*

el diari *El Punt Avui*

la col·lecció «Quaderns de la Revista de Girona»

l'article de Ferran Agulló «Per la Costa Brava»

el capítol «Espais oberts mediterranis» de la *Guia de la flora del Montseny*

Títols de textos legals, tramitacions i documents oficials

l'Estatut d'autonomia de Catalunya (*però* l'EAC)

la Constitució espanyola (*però* la CE)

la Llei d'arrendaments urbans (*però* la LAU)

el Reial decret legislatiu 2/2007 (*però* l'RDLEG 2/2007)

el títol primer, article 6.2, apartat *b* de l'LRJPAC

la disposició addicional única de l'RDLEG 2/2007

l'acta de sessió de la Junta de Govern

el document nacional d'identitat (*però* el DNI)

Noms de lloc

la Bisbal d'Empordà (*però* 17100 La Bisbal d'Empordà)

la província de Girona

la comarca del Pla de l'Estany (*però* les comarques gironines)

el cap de Creus

l'avinguda de Jaume I

l'autovia de Palafrugell

el Parc Nacional d'Aigüestortes i Estany de Sant Maurici

el saló de plens de la Diputació (*però* el Saló del Tinell)

CONVIDAR O INVITAR?

En una invitació podem fer servir indistintament *convidar* o *invitar*, ja que són verbs sinònims. Hem de tenir en compte, però, que tant l'un com l'altre exigeixen un complement directe (la persona que convidem), que no hem de precedir de la preposició *a*.

✘ El president de la Diputació de Girona

es complau a convidar a la senyora Teresa Barnils a l'acte de lliurament dels premis LiberPress.

✔ El president de la Diputació de Girona

es complau a convidar la senyora Teresa Barnils a l'acte de lliurament dels premis LiberPress.

Si voleu ampliar la informació que conté aquest butlletí, consulteu el *Llibre d'estil de la Diputació de Girona* (D.V. AUT. *Llibre d'estil de la Diputació de Girona*. Vic: Eumo Editorial, 2011).

Des de l'Oficina de Serveis Lingüístics us animem a proposar-nos temes que us interessaria que tractéssim, siguin de normativa (pronoms febles, relatius, etc.), de qüestions convencionals, de terminologia administrativa o de qualsevol altre àmbit d'interès per a la Diputació. Podeu fer-ho a l'adreça osl@ddgi.cat.